



# 廣東月刊

Please put stamp here.  
The Post Office will not deliver mail without postage.

Kwong Tung Association of Atlanta  
5137 Hampton Lake Dr.  
Marietta, GA 30068

## KWONG TUNG MONTHLY

贈閱

第二十八卷第六期(總三二四)

[www.gd-atlanta.net](http://www.gd-atlanta.net)

出版日期：二〇一七年六月二十日

## 廣東同鄉會 2017- 2019 理監事名單

永久榮譽理事長：郭順瓊

理事長： 沙國華

副理事長： 鄭茂發 廣東月刊總監  
羅毓君 康樂小組負責人

財務總監： 梁煥鵬

理事：	李坤華	伍健邦	李沛聯	李家聲	鮑哲鵬
	梁劉經穗	陳延	譚青	馮碧琪	岑明發
	王雅美	黃美涓	馮景良		

監事長： 吳樾

副監事長： 馬毅

監事：	何齊整	潘國康	余周強	譚穎思	蔣依
	陳開堯	梁國鑒	徐敏珍	黃武宜	方美英
	徐亮	梁國明	潘偉光	陳慧恩	李麗娟
	余卓明				

協理：	梁文鳳	李燕媚	李秀鋒	容錦屏	陳崇賢
-----	-----	-----	-----	-----	-----

從種子開始來種植物是早春開始園藝活的一個好辦法。借助一些簡單的設施和合適的光線，很容易將植物從種子種到收成。

每一種植物有它自己獨特的育苗起動設備，所以最好先從種少量品種開始。有些植物容易在室內育苗如西紅柿(tomatoes)、萬壽菊(marigolds)、紫蘇(basil)、百日菊(zinnia)、彩葉草(coleus) 和大波斯菊(cosmos)。如果你是個初學者，先從這些品種中選擇，然後才去選那些挑剔的種子如牽牛花(petunias)。

所有的秧苗都需要大量的光線，所以要保證你有一個陽光照射的朝南的窗口。如果秧苗得不到充足的陽光，它們的莖會變成細長且體弱。如果你沒有一個陽光充足的朝南窗口，就投資一個日照生長器和計時器，這是保證一貫性和大量光線的最好辦法。將計時器設為每天 15 小時，定期澆水，很快你就會有好結果了。

種子在室內培育的目的是為秧苗在天氣有利時移至室外做好準備。你可以先從種子的包裝說明讀起，它應該告訴你什麼時候開始在室內育苗。它通常會這樣說"在最後霜凍之前的 6 至 8 周在室內種下種子"。一些蔬菜類如豆類(beans)和南瓜(squash)最好是在室外開始，在室內育苗幾乎沒有什麼好處因為它們發芽生長得太快了。某些花如罌粟花(poppies)最好也是直接種在外面，這些種子通常注明"直接撒種"。

現在講講室內培育種子和將秧苗轉移到花園的步驟。你可以用幾乎任何形狀的容器來育苗，只要它至少達到 2-3 英寸深和有一些排水的孔。如果你是位"自己動手"型的人，你可以將種子種在酸奶杯、牛奶盒或紙杯裏。但更為方便的是種在專為育苗用的托盤裏(苗圃有售)，托盤容易裝上泥土和澆水系統以保證泥土恆定的水分。

選擇專為育苗用的盆栽土。不要用你花園中的泥土或者再次用你已經種過東西的盆栽土；用新鮮的、無菌的泥土能保證秧苗健康、無病。在給容器注入泥土之前，用一個水桶或者浴盆將盆栽土弄濕，目的是使泥土濕潤而不是濕透；然後將泥土注入容器內并將其壓實以排除掉氣泡。大多數的泥土要麼只有一點點要麼完全沒有營養，所以在種子發芽後幾周你要給秧苗補充液體營養并持續到你將它們移植到花園裏為止。

育種前，查一下包裝袋上的說明看看種子應該種下多深。一些小種子可以撒在泥土的表面；大一點的種子需要埋在土裏。為保險起見，每格或每個容器種兩粒種子，如果兩粒都發芽，去掉一個，讓較強壯的那個繼續生長。用噴霧器或小滴水罐將新種下的種子弄濕，為了加速種子的發芽，用塑膠布蓋住育苗器或用合適的塑膠圓頂篷蓋住育苗托盤，這有助於種子在發芽之前保持水分，當你一看到綠色的信號，即將塑膠覆蓋物拿走。

隨著秧苗的生長，用噴霧器或小滴水罐保持泥土的濕潤但不浸水，讓泥土稍微乾燥一點然後才灑水。裝置一把風扇保持空氣流通和防止疾病也是一個很好的主意，你可以把風扇插在同一個計時器上，就像日照生長器那樣。

秧苗需要大量的日光。如果你把它們放在窗戶上，就選一個朝南方位的；定期循環轉動花盤防止植物靠向光線的一邊。如果你把它們放在日照器下，調整好高度使光線在秧苗頂部幾英寸之上。把日照器連到計時器上，設每天 15 個小時。記住秧苗也需要黑暗，這樣它們才能夠休息。隨著秧苗不斷長高，日照器也要相應地升高。

逐步地將秧苗移到室外是個不錯的主意。你已經溺愛這些秧苗好幾周了，所以它們需要一個逐漸的過渡期轉移到外面去，這個過程叫煉苗。在你計劃將秧苗移到花園前約一周，先將它們放到外面受保護的位置（即有部分陰影、風吹不到的地方）幾個小時，晚上放回室內。漸漸地大約一周後，將秧苗暴露在越來越多的陽光和風吹下面，最後你就能夠將它們永久的種到花園裏了。（本期完）

## 只停一站，財路全開



**張麗**  
張麗(文太太)  
財經分析專家·商業碩士

六十五歲了？請馬上聯繫我！  
**了解老人醫保(Medicare Plans)**

- \* \$0 月費 PPO、HMO 保險 (part A、B、D)
- \* 免費牙醫及視、聽力保險
- \* 免費醫療保健用品
- \* 免費參加健身俱樂部
- \* 更多免費的醫護服務

還提供以下服務

- \* 個人、公司醫療保險
- \* 個人、公司關親人物人壽保險  
(免費贈送“生前利益”理賠附約)
- \* 退休儲蓄—贈送 15%獎金、  
年回報率 6%以上 \* 商業貸款
- \* 商業貸款

誠征  
經紀人

E-mail: [Li.Wen56@yahoo.com](mailto:Li.Wen56@yahoo.com)  
電話：**678-772-5390**  
Website: [askzhangli.blogspot.com](http://askzhangli.blogspot.com)

## 在華盛頓觀賞百年老櫻花 說說櫻花情緣

今年是日本櫻花樹落戶華盛頓 DC 105 周年。櫻花是日本的民族象徵，很多人將華盛頓櫻花視為日本文化外交的一個典範。櫻花在百年前遠渡重洋落戶華盛頓是有著一段曲折故事的，它也是日美近百年來關係變遷的見證者。

### 日本感激美國說明「抗俄」

1912 年 3 月 27 日，美國第一夫人海倫·塔夫脫和日本駐美大使夫人珍田各自種下一棵櫻花樹，標誌著日本把櫻花作為禮物正式贈給美國。早在此前 20 多年，一些美國人就對日本櫻花產生興趣。1887 年，美國植物學家大衛·費爾查爾德到日本搜集植物標本時，被東京漫天飛舞的櫻花所吸引。回國時，他特地挑選帶走 25 種櫻花，在自家庭院種植。當它們成活後，他興致勃勃地舉辦「觀櫻會」，邀請社會名流參加，其中不但有在美國農業部任職的馬拉特博士，還有曾多次到過日本的旅行作家西德摩。

1904 年 2 月至 1905 年 9 月，為爭奪在遠東的利益，日本與沙俄竟然在中國的土地上展開激烈較量。對於這場日俄戰爭，美國明顯偏向日本。還在戰前，為打破沙俄對中國東北的壟斷，美國就站在日本一邊，向後者提供大量經濟援助。1904 年，美國駐菲律賓總督塔夫脫專程訪日，唆使日本對俄開戰。到戰爭接近尾聲時，日本雖獲得一定軍事優勢，但也損失慘重，美國總統希歐多爾·羅斯福欣然出面斡旋。在他的調停下，俄國被迫同日本簽訂和約。據此，日本不但獲得在遠東的巨大利益，而且一舉確立了自己的強國地位。幾乎就在同時，美國同日本簽訂《塔夫脫—桂太郎協定》，承認後者吞併朝鮮。美國的這些舉動令當時的日本對美國充滿感激之情。

### 首批樹種被檢出病蟲害

1909 年 3 月，塔夫脫出任美國總統。而在入主白宮後，塔夫脫的夫人海倫也對日本的櫻花產生了興趣。原來，旅行作家西德摩在 1909 年見到了海倫。當聽說後者準備在華盛頓波托馬克河沿岸建公園時，西德摩極力勸說她種上日本櫻花。日本方面得知美國第一夫人對櫻花感興趣後，

日本方面得知美國第一夫人對櫻花感興趣後，時任東京市長尾崎行雄立刻意識到這是一個難得的機遇，即通過贈送櫻花表達日本對美國的親善之意，而塔夫脫在夫人的影響下也接受了日本的好意。

1909 年 11 月 24 日，滿載 2000 株櫻花樹種的日本郵輪「加賀號」從橫濱港出發。12 月 10 日，郵輪在美國西部港口上岸後，這些樹種馬上被運往華盛頓。然而接下來卻發生了意想不到的問題：費爾查爾德和馬拉特博士對樹種進行仔細檢查後，發現上面有無數的害蟲，由於樹種數量較大，普通的消毒滅菌方法都無濟於事。於是，1910 年 1 月 28 日，經塔夫脫總統同意，美國農業部下令燒掉這些櫻花樹種。為此，時任美國國務卿諾克斯還專門致信日本說明情況。

隨後，日本方面積極準備第二次贈送。鑒於上次的教訓，東京市特別邀請一名叫古在由直的專家研究除蟲方法。經研究，古在博士決定將櫻花樹種先培植一年，然後用薰蒸法消毒。1912年2月14日，裝載6000多株樹苗的日本貨輪再次駛向美國，這次果然沒有發現感染病蟲害的情況。根據安排，這批樹苗3000株落戶華盛頓，剩餘的送往紐約。3月27日，在波托馬克河公園潮汐湖畔，儘管已中風好幾年，第一夫人海倫仍親自主持了植樹儀式。

### 從「日本櫻花」到「東方櫻花」

日本櫻花落戶華盛頓後，美國民眾很快就喜歡上這種東方植物。受此影響，華盛頓市民于1935年組織了首屆櫻花節，並逐步將其作為固定的民間節日流傳下來。然而好景不長，隨著二戰的爆發，美國人對日本的好感發生逆轉。珍珠港事件後，日本在美國人心中的形象更是跌入谷底。

出於對日本的痛恨，美國社會掀起廣泛的排日浪潮。就在珍珠港事件發生的第二天，加利福尼亞等地開始對普通美國籍日本僑民進行清洗。更令美國人心有餘悸的是，二戰末期，日軍為挽回敗局，還研製出一種以「櫻花」命名的有人駕駛炸彈對付美國海軍。可以想像，在這樣的背景下，一些美國民眾自然物件征日本民族精神的櫻花喪失好感。

據記載，早在珍珠港事件發生後幾天，就有一些憤怒的美國青年鋸斷了4棵櫻花樹。幸運的是，許多民間人士意識到，花畢竟是無罪的，因此他們想方設法保護已成為華盛頓景觀的櫻花。最終，大部分櫻花樹倖免于難。不過，為避免反日人士再度遷怒，每當華盛頓市政府按慣例舉辦櫻花節時，都避免稱呼它「日本櫻花」，而是代之以「東方櫻花」。

二戰結束後，美日兩國不僅結束了對立，還結成了同盟，關係的改善讓櫻花再度成為美國民眾的寵兒。1965年，同樣出於感激之情，日本再次贈送美國3800株櫻花樹。



## 金洋玻璃行

**Complete Glass S&S Inc**



商業店面    住宅門窗  
玻璃臺面    大小鏡牆  
浴室套間    避彈有機  
安全玻璃    雙層節能

歡迎來電諮詢及估價

電話：404.512.1668

傳真：678-278-8032

## 中醫篇： 山楂迎夏 生熟通吃

山楂味道酸甜，有助消化及解膩，夏天食用尤其適合。立夏已過，天氣漸熱，山楂的酸甜，大派用場。

山楂藥用記載，最早見於唐代的《新修本草》。中醫藥理論認為，食用山楂可消食健胃，活血化癥止瀉。這和現代實驗室研究結果非常符合。現代化學及藥理分析，山楂含有山楂酸、蘋果酸及鞣質等，服用能增加胃中消化力；而山楂所含有的脂肪，能促進脂肪及食積的消化。山楂亦有強心及收縮子宮等作用。山楂對痢疾桿菌有明顯的抑制效果。

山楂是薔薇科植物山楂及山裏紅或野山楂的成熟果實。山楂及山裏紅為「北山楂」，野山楂為「南山楂」。北山楂氣味香，味酸微甜，食味不俗。南山楂則帶明顯苦澀味，食味不佳，故一般都是採用北山楂，香港買到的均以北山楂為主。

### ■北山楂

品種：薔薇科植物山楂（*Crataegus pinnatifida* Bge.）及山裏紅（*Crataegus pinnatifida* Bge. var. *major* N.E.Br.）的果實

產地：河南、山東、河北，多為培植，以山東產量大質佳

果實：呈球形或梨形，表面深紅色，有光澤，滿佈灰白細斑點

味道：味酸微甜

### ■南山楂

品種：薔薇科植物野山楂（*Crataegus cuneata* Sieb. et Zucc.）的果實

產地：江浙地區及雲南，多為野生

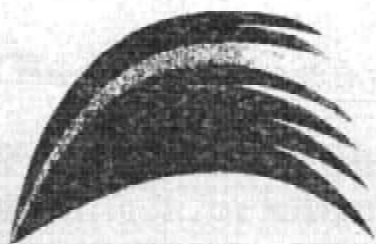
果實：圓球形或扁球形，體積較小，表面棕色至棕紅色，有細紋和灰白色小點

味道：味偏酸澀

山楂有消食健胃，活血化癥和止瀉之效。一般因胃酸分泌不足而消化不良者，產後惡露不盡兒枕痛者（小腹作痛），慢性腸炎泄瀉者，服用都可紓緩症狀。

但由於山楂會增加胃酸分泌，本身有胃痛、胃炎、胃及十二指腸潰瘍者慎用，又本品活血化癥，收縮子宮，孕婦禁用。

山楂一般多以生用或炒炭用，視乎功用而定。若以消食健胃或活血化癥為目的者，多生用或生曬品。用作止瀉，則多炒炭用，中醫認為炒炭更能增加收澀止瀉的功效。



## 彩虹康樂中心--專為華人長者設計的日間 樂園

彩虹康樂中心是由政府提供資金的長者日間活動中心。中心以華人的文化傳統為基礎，為亞城的華人長者帶來最貼心的服務。

我們的服務項目包括：文娛活動，社交活動，交通協助，健身，日間看護，健康管理，教育，家中協助，法律援助，多文化交流等等活動。

我們的服務特色是：

- 中文服務，中式餐飲
  - 接送來中心/就醫/買菜
  - 華人喜歡的娛樂設施：卡拉OK、棋牌、按摩椅、瑜伽、舞蹈、健身器材等。
- 申請條件：持有 Medicaid、SSI。

彩虹康樂中心地址：5522 New Peachtree Rd Suite 129, Chamblee, GA 30341.

諮詢電話：770-454-7979, 678-918-1808。

# 第一市場

FIRST ORIENTAL MARKET

南北雜貨  
應有盡有  
零售批發  
無任歡迎

404-377-2185  
404-377-6950

南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類  
冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味  
參茸補品·各國影帶·應有盡有  
種類繁多·零售批發·一律歡迎

2774 E. PONCE DE LEON AVE.  
DECATUR, GA. 30030

## 生活常識：

## 冬季病夏天要防 炎夏養生有法

當人人仍在穿背心短褲，時裝店的櫥窗公仔可能已換上大衣長靴，假如人們保健亦懂得像時裝潮流般走前一步，身體病痛自然會少一點。中醫養生着眼於「治未病」，秋冬時分往往最多人病，要等到夏末才醒覺要打流感針預防，未免太遲了。去年冬季病至半死的朋友，今個夏季就要準備盡情流汗，以防病魔又找上門。

### 避免長期清熱

過去很多民間想法認為，香港屬於嶺南地方，有感冒、咳嗽就多數為熱感，由熱氣、燥熱所致，尤其夏天時生病，總歸咎於高溫。香港中文大學中醫學院講師李宇銘表示：「現時香港生活環境變化太大，都市人一年到晚在涼冷氣，缺乏戶外運動，夏日更開大冷氣吃火鍋。身體一年四季都受寒，以致寒氣積存體內。再者，不少人一有些少不適就以為自己熱氣，猛飲清熱飲品，有些男士更當開水飲用，長期清熱加上運動不足，陽氣會慢慢減少，體質愈來愈虛，結果更容易生病，更難斷尾。」

### 涼茶不宜亂飲

李醫師提醒，有病不一定是熱氣所致，若然感到口乾、喉嚨不適或有便秘情況，可多進食一點水果，如情況沒有改善，或病情加劇，建議諮詢中醫師。「有很多中藥都可清熱，不過但凡有藥性的東西不宜自己亂服，如廿四味等涼茶十分虛寒，實在不宜亂飲，吃水果也可清熱，亦較為安全；香港人的體質很多時是寒熱並存的，而且寒性佔多數，由於寒是身體正氣較弱的特徵，故中醫寧願人體處於較溫熱狀態，待身體正氣提升，再清熱也未遲。」

### 夏季宜適量吃溫熱食物

即使夏季氣溫甚高，亦不代表人人都會變得燥熱，能夠承受大量凍飲或涼食，若然人體受寒過久（如涼冷氣太多），這類人於炎夏也有機會於一出一入冷氣間着涼。另外，也有些腸胃虛寒者，少少着涼就易致胃痛或腹瀉，因病邪進入身體已直入脾胃，這些人身體較虛寒，積弱太久，更需要勤加鍛鍊。至於鞏固身體陽氣的方法，當身體狀態良好，不妨多吃一點溫熱的食物，如薑、洋蔥、蒜或辣的食物，有助散寒，鍛鍊體質。

然而，夏天吃溫熱食物，不怕熱上加熱嗎？他解釋：「中醫的終極養生之道為『冬吃蘿蔔夏吃薑』，對於健康或強壯人士而言，飲食應該調轉，因夏天體內會積寒，所以閒時要



(文接上頁)

吃薑，令自己更加熱，順勢驅除寒氣；冬天時身體會積熱，故要吃白蘿蔔清熱。煮熟的白蘿蔔性寒，若然冬季進食身體也能承受，證明體質強健，大眾可以此為養生目標。」

### 流汗有助驅寒

人們於冬天受了寒氣，應趁夏季驅寒（因陽氣多積於身體表面，體內易存寒氣，所以要出汗驅寒），尤其於冬季生病較久者，今個炎夏需要減少「歎冷氣」，盡情流汗。李醫師說：「去寒最好的方法是排汗，偏偏人們怕熱怕流汗，上班、搭車、行商場、吃飯、睡覺，所有活動都在冷氣間，夏天不出汗，寒氣驅不了，身體變得虛弱，秋冬就更易咳嗽。」要減少秋冬感冒咳嗽的機會，除要增加活動量強身外，夏天最好減少進食寒涼或冰凍食物，以免寒氣積聚身體。

### 春捂秋凍保健方

很多人覺得冬天冷得太久，當天氣稍為暖和，就立時減衣，然而這就是最易着涼的時候。春夏天身體陽氣升發，皮膚毛孔開始疏鬆，雖然氣溫回升，但有時一早一晚仍有涼意，一不小心就會着涼。此外，寫字樓、交通工具甚或食肆的冷氣極大，出入冷氣間，身體不適應溫差，又易中招。回到基本步，李醫師認為是因為人們不懂養生，才經常生病。「所謂春捂（保暖）秋凍，傳統講法是秋天應該不要穿太多衫，令人涼快一點，因春夏積住熱氣，需要排走，秋冬就可減少生病；相反，春季要保暖防着涼，但現時很多地方也有冷氣，即使夏天也不可掉以輕心。」

### 生病要吃得清淡

你可能以為生病時要吃得豐富彌補身體所失，原來此舉更傷脾胃，不利康復。生病時人體需要虛耗更多正氣，以對抗病邪，脾胃生產正氣，當脾胃損耗愈少，自然有更多力量抗病，身體會慢慢好轉，因此生病時應進食容易消化的食物，愈清淡愈有利復元。除要避免黏稠、難消化的食物外，生冷食品、麵包、意粉、麵條等亦不宜多吃，肉類要完全煮熟，要控制分量。

此外，老火湯、藥材補湯切忌亂飲，一旦用錯藥，可能令寒氣或熱氣滯留體內，手尾更長，較理想的選擇是菜湯或植物性食材的湯水。病癒後可逐漸增加粗糧，如五穀雜糧、豆類、紅米、南瓜、芋頭、番薯、蘿蔔、薯仔等，愈少烹調愈好，有助增強消化力，強化體質。



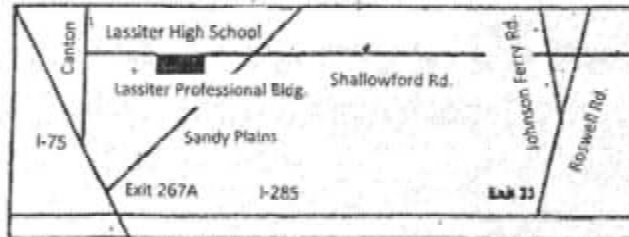
# 關 穗 章

全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 · ★ 新儀器 · ★ 家庭牙科醫生

電話：770-924-1232  
 地址：Lassiter Professional Bldg.  
 2525 Shallowford Rd., NE,  
 Suite B  
 Marietta, GA 30066



# 岑 明 發 律 師 行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

高州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士 · Kennesaw 州立大學化學 · 生物學學士

明 「謀」 · 正 「取」

用光明磊落的方法替您爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約  
 精通 國、粵、越語

4584 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



菜單餐牌 · 信紙信封  
 海報傳單 · 貼紙表格  
 喜壽請帖 · 圖章名片  
 燙金包膠 · 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項  
 批發銷代理及  
 個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械  
 及印刷設備。
3. 代客規劃機械及  
 印刷廠  
 40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝您發

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

# 美食天地

食是人生最高享受



簡易烹飪食譜 烹調是一門高度文化藝術

## 蒸梅菜豬肉魚頭

材料：

甜梅菜 1 棵 節瓜 1/2 個 柳梅瘦肉 3 oz 或適量 大魚頭 1/2 個  
薑 2-4 片 蒜頭 2 顆

做法：

1. 將甜梅菜浸泡清水中約 20 分鐘，然後切碎，加入少許油和 1 茶匙糖拌勻備用；節瓜去皮，切片備用。
2. 柳梅瘦肉切薄片，加入生抽、糖、胡椒粉及少許生粉調味。
3. 魚頭洗淨抹乾水分，先將節瓜鋪在碟上，再放上魚頭，魚頭上放 2 片薑。
4. 用少許油爆香蒜茸，加入肉片和梅菜粒，迅速爆炒一會至豬肉呈半熟狀態，然後置在魚頭上，隔水蒸 10 分鐘即可。

廚房筆記：

各種食材可按個人口味而作出變化，或可將各種家庭小菜互相配搭，一般可將肉類放在最上層來蒸，讓肉汁往下流，可減少使用調味料。

一煮三食可減少煮食時間，更能節省能源。

所有材料可在上班前準備好，下班後可馬上蒸，數十分鐘後便可用餐。

## 最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在 State Farm<sup>®</sup>，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡。

**梁劉經穗**  
Wendy Leung, Agent

**404-266-8118 (B)**  
**404-266-8115 (F)**  
wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or  
wendy@wendyleung.org  
9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

做個好鄰居，日日好安心



State Farm 提供各類保險服務  
請致電 State Farm 查詢代理人姓名及服務範圍。詳情，請向保險代理人查詢  
State Farm 保險保單，為保單持有人提供保障，請向保險代理人查詢。





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行(SBA Preferred Lender)

- 聯邦中小型企業貸款 (SBA Loans)
- 農業部商業及工業貸款 (USDA B&I Loans)
- 商業貸款 (Commercial Loans)
- 住宅房屋貸款(Residential Mortgage Loans) NMLS# 874399

Main Office

Doraville, GA  
770-455-4989

Duluth Branch

Duluth, GA  
770-495-1774

Norcross Branch

Norcross, GA  
678-689-0093

Johns Creek Branch

Johns Creek, GA  
770-495-2423

Sugarloaf Branch

Suwanee, GA  
678-735-5150

Suwanee Branch

Suwanee, GA  
678-482-2996

CDARS Member

[www.metrocitybank.com](http://www.metrocitybank.com)

SWIFT CODE: GMCBUS3A

# 喜萬年海鮮大酒樓

## Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

港式飲茶	★	正宗粵菜
歐陸式裝璜	★	帝王級享受

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888